

1 Tesalonicenses

¹ Chaa hõjts hädaa nocy nhädiuunmuga'añ, hõõch Pablo, mөөдä Silvano, mөөдä Timoteo. Mijts hädaa nocy nyajnäjaayөөby, pønjatiä Diosmädia'agy jim määbõjp Tesalónica. Mwiingudsähgөөbiä Diosteedy hajxy mөөдä Jesucristo, ja'a hajxy nWiindsõnhájtämbä. Tu'ugmädia'agy hajxy mmөөdhity. Weenä Dios ja'a hoyhajtä weenhajt hajxy xmio'oy mөөдä Jesucristo.

²⁻³ Tehngajnä hõjtsä Dios nnäma'ay “Dioscujú'uyäp” ja'a mijtscõxpä nägõxiä. Jaanä mijtscõxpä hõjtsä Diosteedy nmänuu'xta'agy tehngajnä. Jaduhñ hõjtsä Dios nnäma'ay coo mijtsä miädia'agy hamuumdu'joot mmääbõjcä, paady hajxy hoy mjaanç tehñ quiudiuunä. Paady hajxy jaduhñ mgudiuñ, coo ja'a Dios hajxy mjaanç tehñ chocy. Coo ja'a Jesucristo hajxy hamuumdu'joot mjõbhixy, paady hajxy nägõ'õ nädecypiä mmee'xtucy.

⁴ Mägu'ughajpädõjc, xchojpa Dios hajxy jaduhñ. Nnajuөөby hõjts jaduhñ coo ja'a Dios hajxy tөө xwyiimbiy.

⁵ Hix, coo hõjts mijts nyajwiingapxөөyy coo ja'a Jesucristo hajxy tөө xñähho'túutäm, ja'a Diosh-espíritu hõjtsä mäjaa hänajty xmiooby. Cab hõjts hänajty nä'ä nägoobä nnä'ä capxy nnä'ä mädia'agy. Coo hõjtsä mäjaa jaduhñ xmiooyy, paady hõjts hänajty nnajuөө'õy coochä tøyhajt hänajty nyecy. Mänaa hõjts jim nhitiän maa mijtsän, hoy hõjts jim nhijty. Paady hõjts jaduhñ hoy nhijty coo hõjts

mijts hānajtj jādun̄ hoy ween xpiahity. Mjah-miejchp hajxy jādun̄, túhmäts.

6 Jādun̄ hōjts mijts hoy xjiaanč pahity. Jādun̄ä Wiindsón̄ Jesucristo hajxy hoy tøø mbahijxpä. Yajxon̄ä mädia'agy hajxy jādun̄ mmädooyy, ja'a hōjts mijts nyajwiingapxóøyyäbä ja'a Jesucristocøxpä, ja'a hōjtsä Dios xñajtsapxóøyyäbä. Mxoon̄daac hajxy jādun̄ coo hajxy jādun̄ mmädooyy, hoy hajxy hānajtj jādun̄ hanaxiä mja tsaachpøcy. Ja'a Dios hajxy jādun̄ xyajxoon̄daac.

7 Coo ja'a Diosmädia'agy hajxy tøø mmäbøcy, hoy hajxy hānajtj mja tsaachpøcy, paadiä mäbøjpädøjc-hajxy hoy miäbøjpä nägøxiä, ja'a hajxy jim̄ tsānaabiä maa ja'a naax̄ xiøhatiän Macedonia møød Acaya.

8 Ca'a jyimiähajtiä ja'a Diosmädia'agy jādun̄ tøø wia'xy ja'a Jesucristocøxpä. Wiinduhmyhagajpt jādun̄ wia'xnä. Jaanä jādun̄ä mädia'agy wia'xpä wiinduhmyhagajpt coo mijtsä Diosmädia'agy mmäbøjtsohñ. Coo ja'a mäbøjpädøjc-hajxy jādun̄ tøø miädoyhajnä, paady hōjts jādun̄ nga'a nägapxy.

9 Hix̄, majaty hōjts nwädity, jādun̄ hōjtsä mäbøjpädøjc xñāma'ay coog hōjts mijts hoy yajxon̄ xyajtøjtägøøyy mänaa hōjts jim̄ nhoyyän maa mijtsän, møød coogä quepychechä naaxpoch hajxy tøø mnajtshixøøñä. Pádiac hajxy tøø mnajtshixøøy coogä Dios hajxy mwiingudsähgøøñä, møød coogä Diosmädia'agy hajxy hamuumdu'joot myajtuunnä. Tøyhajtä Dios jiujuquiä. Cabä quepychechä naaxpoch jiujuquiä.

10 Møød jaduhñ hajxy miänaambä cooc mijtsä Dioshuung Jesucristo hajxy mjøbhixy coo yaa quiädaactägatsa'añ hädaa yaabä naaxwiin. Tsajpootyp chohnda'aga'añ coo hänajty yaa miänaca'añ. Coö ja'a Jesucristo hänajty tøø yho'ogy, mänit yagjuypiojca ja'a Tieedy. Mänit jim ñocxy tsajpootyp. Ja'a Jesucristo hajxy jaduhñ xyajñahwa'adsaanäm coö ja'a haxøøgjäya'ayhajxy hänajty yajcumädowa'añii ja'a Dios.

2

1-2 Mägu'ughajpädøjc, coö højts jim nuooyy Fili-pos Diosmädia'agy-yajwa'xpä, mänit højtsä jäya'ay jim xxiøøghajty. Høxtä xchaaçhtiuun højts jaduhñ. Pero coö højts mänitiä nnocxy maa mijtsän, mänit højtsä Dios xjiootcapxmøcpøjcy, hoy højtsä jäya'ay hänajty xjiaançh tehñ miädsiphaty. Y coö højts mijtsä Diosmädia'agy nyajwiingapxøøyy, mänit hajxy mmäbøjcy hamuumdu'joot. Tøyhajt jaduhñ, túhmäts. Coö højtsä Dios xpiuhbety, paady højtsä miädia'agy hamøj jootmøj nyajwa'xä.

3 Tøyhajtä Diosmädia'agy jaduhñ. Hamuumdu'joot højts nyajwa'xy. Cab højts nhøhnda'agy.

4 Haa ca'a, ja'a Dios højts xwyiinguejx Diosmädia'agy-yajwa'xpä, paady højts hamuumdu'joot nyajwa'xy ca'xy pedyii. Cab højts nyajtägach ni weeñtiä. Ja'a Dios højts xquiumaayy. Jaduhñ højtsä njoot chocy coö højts xquiümáyät. Cab højts nmøjpäda'agy pø cab højtsä cu'ug xquiümáy. Hix, jaduhñä Dios hajxy xñajuøøyyäm neby hajxy nwiinmahñdhajtäm.

5 Mänaa hõjts jim̄ nhoyyän maa mijtsän, cab hõjts mijts hänäjty nwiinhøøna'añ. Jii jäya'ayhajxy näje'e, yajxón hajxy miäwiinhøøñ je'eguiøxp̄ coo hajxy yajcumaya'añ. Pero hõjts, cab hõjts jaduhñ mänaa njatcø'øy. Ni cab hõjtsä xädø'øñ mänaa nhadsocy. Jii jäya'ayhajxy näje'ebä, yajxón hajxy miäwiinhøøñ, weenä xädø'øñ hajxy jaduhñ mio'oyii. Pero hõjts, cab hõjts jaduhñ njatcø'øy. Tøyhajt jaduhñ. Xñajuøøbiøchä Dios jaduhñ cooch nga'a hõhnda'agy.

6 Cab hõjts jaduhñ nmäna'añ coo hõjts pøn̄ xwyiingudsähgø'øwät, ni mijts ni pøn̄, hoy jaduhñ jia hawiinmatsä coo hõjts cu xwyiingudsähgøøyy, je'eguiøxp̄ä coo hõjtsä Jesucristo tøø xwyiinguexy.

7 Pero nnäxuu'chp̄ hõjts mijts. Mijtscøxp̄ä hõjtsä hojioot nmøødhaty. Høxtah̄msä tajjäya'ay ja'a yhuung hajxy cwieendähaty, jaduhñ hõjts mijts ngüeendähajpä.

8 Njaanç teh̄m̄ chojpy hõjts mijts, paady hõjts mijtsä Diosmädia'agy hoy nyajwiingapxø'øy. Høxtä cu nnähho'tuuty hõjts mijts coo ja'a Dios jaduhñ cu miänaañ. Hix̄, hoyhoy hõjts mijts ndsocy nba'häyoy nägø'ø nädecypä.

9 Mägu'ughajpädøjc, mänaa hõjts mijtsä Diosmädia'agy hoy nyajwiingapxø'øyän, nnajuøøby hõjts hänäjty coo mijtsä xädø'øñ hänäjty may mga'a møødä. Paady hõjts hänäjty møc̄ nduñ̄ nxajy xøømdsuh̄m̄. Mjahn̄miejch hajxy jaduhñ, túhm̄äts. Ja'a nhamdsoo caayyøøc hõjts hänäjty nguduum̄by nguxajpy. Cab hõjts hänäjty nmäna'añ coo hõjts mijtsä caayyøøc xñä'ä mó'owät.

10 Mägu'ughajpädøjc, hoy hõjts jim̄ nwädipty maa

mijtsän. Cab hõjts jim̄ nmee'ch nbojty. Cab hõjts jim̄ nduundägooyy nnajxtägooyy. Ni weeñtiä hõjts jim̄ nga'a cädiehy. Tøyhajt jaduñ, túhmäts. Jaduñ hõjtsä Dios xñajuøøbiä coo tiøyyä.

11 Høxtahm̄dsä teedyjäya'ayä yhuung hajxy jiootcapxm̄cpøcy, jaanä jaduñ hõjts mijts njootcapxm̄cpøjpä. Tøyhajt jaduñ, túhmäts. Jaduñ mijts nmägäp̄x nhanehm̄bä coo hajxy hoy yajxón̄ mjäya'ayhädät.

12 Jaduñä Dios jioot chocy. Coö hajxy jaduñ hoy yajxón̄ njäya'ayhajtämät, paadiä Dios hajxy jim̄ xyajnøcxäänäm tsajpootyp maa miähane'emiän, maa wyiingudsähgø'øyiijän.

13 Paady hõjtsä Dios tehngajnä nnäma'ay “Dioscujú'uyäp.” Hix, coö hõjts mijtsä Diosmädia'agy hoy nyajwiingapxø'øy, mänit hajxy hamuumdu'joot mguhbøjcy. Jaduñ hajxy mmäbøjcy coö jiaanč Diosmädia'aguiä. Cab hajxy mmänaañ̄ cooc tyijy jäya'ay tøø yhädiuñ. Tøyhajt jaduñ coö ja'a Dios tøø yhädiuñ. Y coö hajxy jaduñ mmäbøcy, paady hajxy hoy mjäya'ayhajnä.

14 Mägu'ughajpädøjc, coö ja'a mhamd-soo mägunaax̄ hajxy xchaächtiuuñ, ja'a judíoshajxy, jaduñ hajxy mjajt mhabejpä nebiä mäßøjpädøjc-hajxy jim̄ chaächpøquiän Judea-naaxooty, ja'a hajxy mäßøjpä ja'a Diosmädia'agy møødä Jesucristo miädia'agy. Jaduñ hajxy chaächtiúunäbä ja'a yhamdsoo mägunaax̄hajxy, ja'a judíoshajxy.

15 Coö ja'a Wiindsøn̄ Jesucristo yagho'cä, ja'a judíoshajxy jaduñ jatcøøyy. Jaduñä judíos ja'a profetadøjc hajxy jecy yagho'pä. Højtspadiä judíos

xjiaac hadsaächtiuunajxpä. Coo ja'a judíoshajxy jaduhñ haxøøg yhäna'c-haty, paady hajxy quia'a cumayii ja'a Dios. Hoy piønä hajxy jaduhñ miädsiphaty.

¹⁶ Hix, coo hõjtsä jäya'ayä Diosmädia'agy hänajty nyajmøødmädia'agy, ja'a hajxy ca'a judiöspä, ween hajxy jaduhñ ñähwaats quiuhwaatspä, mänit hõjtsä judiös hänajty xjia wi'i yhaduga'añ. Coo ja'a judiöshajxy jaduhñ jiatcø'øy, tehngajnä hajxy hanaxiä haxøøg jiaac tehñ jiatcø'øy. Pero mobädajpä hajxy hoyhoy yajcumädowa'añii ja'a Dios.

¹⁷⁻¹⁸ Hoorä, mägu'ughajpädøjc, coo hõjts jim̄ nuooy maa mijtsän, mänit hõjts jim̄ nwiimbíjcumbä. Mänit hõjts yaa nmänajcy. Pero cab hõjts hijty yaa njega'añ. Ja wi'i ñøcxtägatsaamb hõjts jim̄ jadähoooc maa mijtsän. Hix, jaduhñ hõjts mijts njuø'øy nebiä hamdsoo huungpän. Hoy miänaajä mijts njahmiejtsta'agy, hoy hajxy nga'a ja niyhíxäm hajujcy. Høøch Pablo, mayhóoc-høch jim̄ tøø nja wi'i ñøcxtägatsa'añ, pero cab hõjtsä møjcu'ugong tøø xyajnäbaadøøyyä coo hõjts jim̄ nnøcxtägátsät.

¹⁹⁻²⁰ Haa ja'a Jesucristo, ja'a hajxy nWiindsønähájtämbä, coo je'e yaa quiädaactägátsät hädaa yaabä naaxwiin, mänit hajxy hänajty mgähxø'øga'añ maa wyiinduumän coo ja'a Diosmädia'agy hajxy hänajty hamuumdu'joot tøø mmäbøcy. Paady hõjts njøbhixy coo ja'a Jesucristo yaa quiädaactägatsa'añ. Mänit hõjts jaduhñ nxooñda'aga'añ nägø'ø nädecypiä ja'a mijtsøxpä. Mänit hõjtsä Dios xquiumaya'añ je'eguiøxp coo ja'a miädia'agy hajxy hoy mgudiuunä mänaabä

højts mijts hoy nyajwiingapxø'øyän.

3

1-3 Coo højts jaduñ nmädoyhajty coog hajxy hijty mjaanč tehñ chaačhpøcy, mänitøch njaanč tehñ jiootmayhajpøjcy je'eguiøxp cooçh hänajty nga'a najuø'øy pø mjøjtänaabiä møjcu'ugong hajxy hänajty. Páadyhøçhä njoot hänajty jiaanč tehñ chocy cooçh jim nnøcxät maa mijtsän, nmäyajtøwáambiøch mijts hänajty pø hoy hajxy hänajty mmee'xtucy. Pero cab hänajty ñäbaadø'øwa'añ cooçh jim nnøcxät. Mänitøch jaduñ nwiinmahñdyhajty cooçhä hermano Timoteo jim nguéxät nidiuhñ, y cooçh jiiby nidiuhñ nmähmø'øwät Atenas. Näguipxy højtsä hermano Timoteo xmiøødtuñ Diosmoonsä maa højtsä Diosmädia'agy nyajwa'xiän ja'a Jesucristocøxpä. Páadyhøçhä hermano Timoteo jim nguejxy maa mijtsän coo mijts jaduñ xjiootcapxmøcpøgät maa hajxy hänajty ndsaačhpøquiän, weenä Diosmädia'agy hajxy hänajty jaduñ maas hoy mmäbøcy hamuumdu'joot, møød ween hajxy hänajty jaduñ mga'a jootmayhaty. Hix, ja'a Dios hajxy jaduñ tøø xyajnähdiñjam coo hajxy jaduñ ndsaačhpøjcämät ja'a Jesucristocøxpä. Tøyhajt jaduñ, túhmäts.

⁴ Haa ca'a, mänaa højts jim nhoyyän maa mijtsän, mänit hajxy nhawáanäm coo hajxy hänajty tsipcøxp ndsaačhpøgåanäm. Jaduñ hajxy tøø njaanč jajt tøø njaanč habéjtäm, túhmäts.

⁵ Hoorä, cooçh hänajty nga'a najuø'øy pø hoyyä møjcu'ugong hänajty mjøjtäna'ay maa hajxy

hänajty xjia wi'i jiojcapxø'oyän, mänítøch jaduhñ nja mänaañ cooçh jim nnócxät maa mijtsän. Pero coo hänajty quia'a näbaadø'owa'añ cooçh jim nnócxät høøch, páadyhøçhä hermano Timoteo jim nguejxy, ween mijts jaduhñ xmiäyajtøy pø hoyyä møjcu'ugong hajxy hänajty tøø mjøjtäna'ay, pø hoyyä Diosmädia'agy hajxy hänajty mbanøcxyñä. Hix, ndsähgøøbiøch hänajty coo ja'a møjcu'ugong hajxy hänajty tøø xjiojcapxø'oy. Coø hajxy häxøpy tøø mga'a mee'xtucy, xiøøbä højts mijtsä Diosmädia'agy häxøpy hoy tøø nyajwiingapxø'oy.

6 Coø ja'a Timoteo jim jiaançh hooyy maa mijtsän, mänit wyiimbíjcumbä. Hoy yaa miejtstägach maa højtsän. Mänit højts xyhawaanä coogä Diosmädia'agy hajxy tehngajnä mmäbøcy hamuumdu'joot, møød coog hajxy hamiñ haxøpy mniçhogyii. Hoxioonädaacnä jaduhñ. Jaduhñä Timoteo miänaambä cóogøch mijts hoy miänaajä xjiahmiejtsta'agy, møød cóogøch mijts xchocy xpia'häyoy. Jaduhñägøch mijts xjia wi'i yhixa'añ nébiøch mijts nja wi'i yhixa'añän.

7 Mägu'ughajpädøjc, coø højts jaduhñ nmädoyhajty coogä Diosmädia'agy hajxy hänajty tehngajnä mmäbøcy hamuumdu'joot, mänit højts njootcugøøyy, hoy højts hänajty hanaxiä nja tsaächpøcy, hoy højts hänajty møj may nyajmaajiaty.

8 Paady højts jootcujc nnijiäwøøyyänä coø mijtsä Diosmädia'agy tehngajnä mbanøcxy hamuumdu'joot ja'a Jesucristocøxpä.

9 Coø mijts jaduhñ mmäbøcy tehngajnä, paady højts njaançh tehñ xioonäda'agy Dioswiinduum,

paady hõjtsä Dios hoy miänaajä nnäma'ay
 “Dioscujú'uyäp.”

10-11 Xøømdsuhm hõjtsä Diosteedy mba'ya'axy
 mөөдä Wiindsõn Jesucristo. Jaduhñ hõjts
 nmänuu'xta'agy hamuumdu'joot coo hajxy
 ween yajnäbaadø'øy coo hõjts jim nnøcxtägätsät
 maa mijtsän, jaduhñ hõjts mijtsä Diosmädia'agy
 njaac yajnähixø'øwät nebiaty hajxy pedyii mga'a
 mäbøcyñä,

12 mөөд weenä Jesucristo hajxy xjiaac puhbety
 coo hajxy hamuumdu'joot mjaac niçhogøjät
 hamiñ haxøpy neby hõjts mijts ndsoquiän,
 mөөд coo jäya'ay hajxy jaduhñ nägøxiä mdsoc
 mba'häyöwät,

13 mөөд weenä Jesucristo hajxy xjiaac puh-
 bety coo ja'a Diosmädia'agy hajxy hamuumdu'joot
 mbanøcxät, mөөд coo hajxy mga'a najtshixø'øwät,
 mөөд coo hajxy mga'a wädítät haxøøg, jaduhñ
 hajxy mhídät hawa'adstuum, jaduhñ hajxy pøn
 xquia'a nähwaambédät maa ja'a Diosteedy wyi-
 induumän coo ja'a Wiindsõn Jesucristo hänajty
 yaa tøø quiädaactägach hädaa yaabä naaxwiin.
 Näguipxiä Jesucristo ja'a mioonsä hänajty nägøxiä
 miøødcäda'aga'añ mөөд pønjetiä Diosmädia'agy
 hänajty tøø miäbøcy.

4

1 Hoorä mägu'ughajpädøjc, ja'a Jesucristocøxpä
 hõjts mijts chamñ nmägapxy nhane'emy coo ha-
 jxy hoy mjaac tehñ jäya'ayhädät, jaduhñä Dios
 hajxy xquiumáyät. Jaduhñ hõjts mijts jayøbajt
 nyajnähixøøyy. Y jaduhñ hajxy hoy mjaançh
 jäya'ayhaty.

2 Jaduhñ hõjtsä Wiindsón Jesucristo tøø xñajtsapxø'øý coo hõjts mijts nyajwiingapxø'øwät, túhmäts.

3 Jaduhñä Dios hajxy xyajmädsójcäm coo hajxy hoy ngudiúunämät nebiaty hajxy tøø xyhanéhmäm coo hajxy hoy nwädíjtämät, møød coo ja'a haxøøgwiinmahñdy hajxy ngøxy najtshixóøyyämät.

4 Jaaná jaduhñä Dios hajxy tøø xyhanéhmämbä coo ja'a ndo'oxiøjc hajxy hoy yajxón nmøødtsänáayyämät, møød coo hajxy nwiingudsähgøøyyämät.

5 Haa ja'a jäya'ayä Dios hajxy ca'a hixyhajpnä, cabä miädia'agy hajxy jaduhñ quiudiuunä. Hix, wiingto'oxiøjc hajxy wyi'i yhadsojpy. Pero mijts, ca'a hajxy jaduhñ mbajatcø'øý.

6 Ca'a mmäjøøñ mmädøjcä tio'oxiøjc hajxy jaduhñ mmägapxtägooyä. Pønjaty jaduhñ jatcøøby, tsipcøxp hajxy hoyhoy yajcumädowa'añii ja'a Jesucristo. Haa ca'a, jaduhñ hõjts mijts tøø nhuuc hanehmbä.

7 Hix, jaduhñä Dios hajxy tøø xyajnähdíjjäm coo hajxy hoy yajxón njäya'ayháltämät. Cab hajxy jaduhñ xyajmädsójcäm coo hajxy haxøøg nwädíjtämät.

8 Jaduhñds je'e, paadiä Dios ja'a yhEspíritu tøø xmióoyyäm, jaduhñ hajxy hoy njäya'ayháltämät. Pønjaty jaduhñ ca'a cudiuunaamb nébiøch cham nmädia'aguiän, ja'a Dios hajxy jaduhñ ñägädieeyøøby, ca'a jiäya'ayä.

9 Mägu'ughajpädøjc, ja'a Dios hajxy jaduhñ tøø xyajnähixóøyyäm coo hajxy hamiñ haxøpy nniçhójcämät, pønjetiä Diosmädia'agy mäbøjp.

Hoorä, coo ja'a Dios hajxy jaduhñ tøø xyajñähixøøyyäm, cab yhadšipä cooçh mijts jaduhñ njaac yajnäjaayø'øwät coo hajxy jaduhñ nniçhöjçämät.

10 Tøyhajt jaduhñ coo ja'a mäbøjpädøjc hajxy nägøxiä mdsocy yaa Macedonia-naaxooty wi-induhmyhagajpt. Jaduhñ højts mijts mäbøcy nmänuu'xta'agy coo hajxy maas hamuumdu'joot mmädsógät.

11 Jaduhñ højts mijts tøø nhuuc hanehm̄bä coo hajxy hamoñ haducy mhídät, coo hajxy mga'a yajtägø'øwät maa cueendä hajxy mga'a møødän, møød coo hajxy mniyhix̄ mnimiähäyowøøjät hamdsoohaamby. Jaduhñä mjoot hajxy mbädá'agät coo hajxy jaduhñ mgudiúnät,

12 jaduhñä cu'ug hajxy xquiumáyät, møød jaduhñ hajxy tii mga'a yajmaajiádät.

13 Mägu'ughajpädøjc, ja'a jäya'ayhajxy ca'a mäbøjpä, coo ja'a jiuju ja'a miägu'ug hajxy yho'ogy tiägoy, mänit hajxy jiaançh tehñ jiootmayhaty. Paady hajxy jaduhñ jiootmayhaty coo hajxy quia'a najuø'øy coo ja'a Dios ja'a ho'oguiäya'ay yagjujypiøjtägatsa'añ, ja'a hajxy hänajty tøø miäbøquiäbä. Paady højts mijts cham̄ nhawáañäm, cab højtsä njoot chocy coo hajxy mjootmayhájpät.

14 Hoorä, coo hajxy jaduhñ nmäbøjçäm coo ja'a Jesucristo jiujypiøjtägajch mänaabä hänajty tøø yho'oguiän, paady hajxy jaduhñ nmäbøjçämbä coo ja'a Dios ja'a ho'oguiäya'ay yagjujypiøjtägatsa'añ, ja'a hajxy hänajty tøø miäbøquiäbä ja'a Jesucristocøxpä, ja'a Jesucristo hajxy møødhijpä tu'ugmädia'agy.

15-17 Hädaa mädia'agy jaduuhmbä, ja'a Jesucristoch jaduuhñ xñajtsapxøøyyä. Hoorä, coo ja'a Jesucristo hänajty yaa quiädaactägatsa'añ hädaa yaabä naaxwiin, mänit jim choona'añ tsajpootyp. Mänit møc ya'axa'añ nebiä soldadowiindsønñhajxy møc ya'axiän coo hajxy hänajty chiptuna'añ. Mänitä Diosmoonsä møc ya'axaambä, ja'a møjtuung jim møødpä tsajpootyp. Mänitä Dios ja'a xiuuxt yajxu'uxa'añii møc. Mänitä ho'oguiäya'ayhajxy jiuypipiøga'añ, ja'a hajxy hänajty tøø miäbøquiäbä ja'a Jesucristocøxpä. Mänitä mäbøjpädøjc-hajxy nägøxiä chajpeda'añ, pønjaty hänajty jujyñä tsuxnä, näguipxy møød pønjaty hänajty tøø yho'ogy, ja'a hajxy hänajty tøø jiuypipiøjtägächäbä. Mänitä Jesucristo hajxy nägøxiä nøcxy njøjcubaadø'øwáañäm jim jocjooty, møød pønjaty hänajty tøø jiuypipiøjtägach, møød pønjaty hänajty jujyñä tsuxnä. Hoy miänaajä ja'a Jesucristo hajxy nägøxiä xmiøødhidáañäm. Cab hajxy mänaa xpiuhwa'adsáañäm.

¹⁸ Tøyhajt hädaa mädia'agy jaduuhñ. Coo hajxy jaduuhñ mmäbøcy, jaduuhñ hajxy hamiññ haxøpy mnijiootcapxmøcpøgøøjtät.

5

1-2 Mägu'ughajpädøjc, mnajuøøby hajxy jaduuhñ coo jaduuhñ quia'a yajnajuø'øy mänaa xøø tiempo yhabaada'añ coo ja'a Jesucristo yaa quiädaactägatsa'añ hädaa yaabä naaxwiin. Paady, cab yhadsipä cooch mijts njaac yajnājaayø'øwät mänaa jaduuhñ jiada'añii. Pero jaduuhñ mäbøcy, mnajuøøby hajxy jaduuhñ coo ja'a Jesucristo hajxy xyajcädaacpedáañäm jaguiapxy jamiädia'agy.

3 Jaduhñä cu'ughajxy hänäjty miäna'ana'añ: “Jootcuyc hajxy nhíjtäm; cab hajxy nej njadáañäm, cab hajxy nej nhabetáañäm”, nòm. Mänitá tsø'ty häyohn jaguiapxy jamiädia'agy yhabaada'añ. Paquiä cu'ughajxy jaduhñ jiada'añii tiuna'añii jaduhñ mäwiin nebiä to'oxiøjc-hajxy jiaty yhabetiän coo ja'a yhuunghajxy hänäjty myina'añ quia'awa'añ. Cabä cu'ughajxy hänäjty hoy piäyø'øga'añ.

4 Pero mijts, mägu'ughajpädøjc, mwiin-juøøby hajxy jaduhñ. Cab hajxy jaduhñ myagjuø'øwa'añ coo ja'a Jesucristo hajxy jaduhñ xyajcädaacpéjtämät jaguiapxy jamiädia'agy.

5 Hix, coo ja'a Diosmädia'agy hajxy nmäbøjcäm ja'a Jesucristocøxpä, paady hajxy jaduhñ mäwiin nmäbáatäm nebiä jäya'ayhajxy xøøm wädijpän. Hoy hajxy yhixy. Cab hajxy nhíjtäm hagoodstuum.

6-8 Coo hajxy jaduhñ nmäbøjcäm ja'a Jesucristocøxpä, tsøcxä hajxy híjtäm nähix hahixø'ø. Tsøc hajxy híjtäm wijy quejy. Jaduhñ hajxy nga'a híjtämät nebiä jäya'ay maabän, nebiä jäya'ay múucäbän. Jaduhñä haxøøgpä hajxy hoy njøjtänäayämät nebiä soldadohajxy chiptuñän nähbujxt cuhbujxt. Tsøcxä Diosmädia'agy hajxy hamuumdu'joot mäbøjcäm. Tsøgä jäya'ay hajxy nägøxiä tsojc pa'häyóowäm. Tsøgä Jesucristo hajxy jøbhíjxäm coo hajxy xyajnähwa'ads xyajcuhwa'adsáañäm.

9 Hix, cabä Dios hajxy xyajmädsøjcäm coo hajxy ndsaaçhpøjcämät. Caj pues. Jaduhñ hajxy tøø xyajnähdíjjäm coo ja'a Wiindsøn Jesucristo hajxy xyajnähwaats xyajcuhwáatsämät.

10 Paady hajxy hoy xñähho'túutäm, jaduñ hajxy hoy xmiøødhidáanäm cøjxta'axiøø. Coø yaa quiädaactägatsa'añ hädaa yaabä naaxwiin, mäniit hajxy nägøxiä xwiowø'øgáanäm, møød pønjaty hñajty jujyñä tsuxnä, møød pønjaty hñajty tøø yho'ogy tøø tiägoy.

11 Hoorä, jaac nijjootcapxmøcpøgøø hajxy hamiñ haxøpy. Jaac niyajnähixø'øwøø ja'a Diosmädia'agy hajxy. Jaduñ hajxy jäda'ahaty mjaanç cudiuñ.

12 Mägu'ughajpädøjc, mijts nmänuu'xtaacypy coø ja'a wiindsønndøjc hajxy mwiingudsähgø'øwät, ja'a hajxy jim tuumbä maa ja'a Diostøjcän, ja'a mijts xwyiingapx xjiøjc capxøøbiä.

13 Coø hajxy jaduñ tiuñ, paady hajxy hamuumdu'joot mdsoc mba'häyówät. Jootcujc hajxy mnimiøødhidøøjät. Cab hajxy mnimiäjootma'ad mnimiädsiphadøøjät.

14 Mägu'ughajpädøjc, jaduñ mijts njaac yajwiinxiic njaac yajwiingapxø'øy coø häna'c hajxy mhójät, ja'a hajxy naxy nuuxho'pä, coø hajxy ween tiuñ; møød coø häna'c hajxy mjootcapxmøcpøgät, ja'a hajxy jootmayhajpä; møød coø häna'c hajxy mwiingapx mjøjc capxø'øwät, ja'a hajxy hoy ca'a mäbøgaambä. Mee'xxieemy hajxy jaduñ nägøxiä mmägäp mhané'emät.

15 Mniyajcopcø'øwøøjöp hajxy. Coø pøn ñägädieeyø'øwøøjät, cab yaghawiimbídät. Jaduñä mjoot hajxy hoy miänaajä mbädá'agät coø mayhajt hajxy mduñhájtät hoy ñä'a pønä, møødä mäbøjpädøjc-hajxy, møødä cu'ughajxy nägøxiä.

16 Hoy ñä'ä mänaajä hajxy mxoondá'agät.

17 Tehngajnä Dios hajxy mba'ya'axät.

18 Mnämä'awäbä Dios hajxy “Dioscujú'uyäp”, hoy hajxy nej cu mja jat cu mja habet. Chojiä Dios joot jaduñ coo hajxy jaduñ ngudiúunämät, je'eguiøxp coo ja'a miädia'agy hajxy nmäbøjcäm ja'a Wiindsøn Jesucristocøxpä.

19 Cabä Dioshespíritu hajxy mänaa mhadúgät.

20 Cab hajxy mbéxät pønjatiä Diosmädia'agy najtscapxøøby.

21 Pero cøxäbä mädia'agy hajxy mmädoomach mädyii hoy mädyii mäbaad. Je'eds hajxy mguñbøgäp hamuumdu'joot.

22 Møødá haxøøgjootä haxøøgwijnmahñdy hajxy mgøxy najtshixó'øwät.

23 Ja'a Dios ja'a hoyhajtä weenhajt hajxy xmióoyäm. Ween hajxy xquiøxy yajñähwa'açh xquiøxy yajcuhwa'açh. Ween hajxy xyaghity hawa'adstuum, møødá mjuøhñdyhajxy, møødá mni'xä mgopc-hajxy, høxtä coonä ja'a Wiindsøn Jesucristo yaa quiädaactägätsät hädaa yaabä naaxwiin.

24 Ja'a Dios hajxy tøø xwyiimbíiwäm. Jaaya'ay hajxy tsipcøxp xyajñähwa'ads xyajcuhwa'adsaanäm neby hajxy tøø xyajwiinwaanøøyyäm. Tøyhajt jaduñ. Hix, cabä Dios mänaa yhøhnda'agy.

25 Mägu'ughajpädøjc, huuc Diospa'ya'ax hajxy tehngajnä ja'a højtscøxpä.

26 Huuc näma'aw ja'a mäbøjpädøjc hajxy jaduñ nägøxiä coo højts hamuumdu'joot ndsocy nba'häyoy.

²⁷ Naxiä mäbøjpädøjc hädaa nocy hajxy mdehm yajwiingapxø'øwät nägøxiä. Ja'a Jesucristo jaduñ hanehm̄b.

²⁸ Ween mijtsä Wiindsón Jesucristo ja'a hoyhajtä weenhajt mõj may xmio'oy. Amén.

El Nuevo Testamento en mixe de Guichicovi New Testament in Mixe, Isthmus (MX:mir:Mixe, Isthmus)

copyright © 1988 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixe, Isthmus

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixe, Guichicovi [mir], Mexico

Copyright Information

© 1988, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mixe, Isthmus

© 1988, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

4e564219-157f-5807-b810-47a15308b8b8